



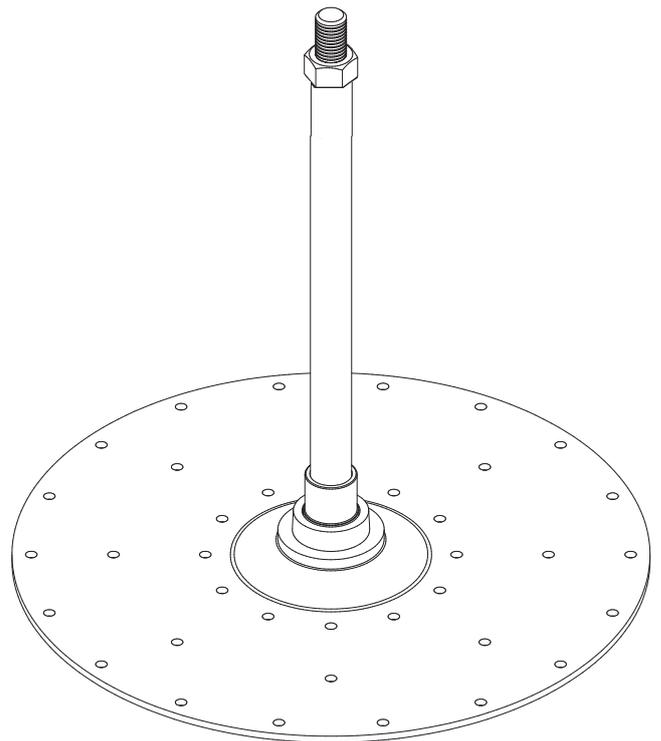
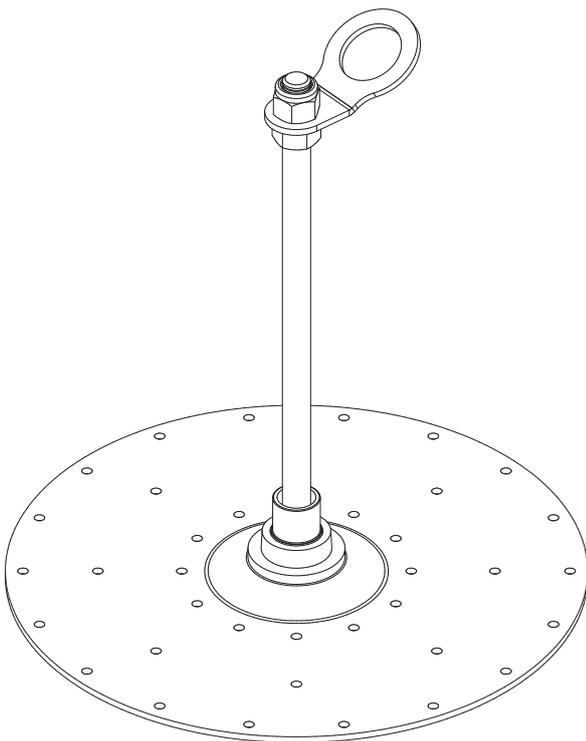
Instructions pour l'installation et l'utilisation

Lisez attentivement la description du produit



SpanSet®

© SpanSet AG. Sous réserve d'erreurs, de fautes d'impression et de modifications techniques!



ONE/UNI MODULAR

FRANÇAIS

V-02.03.22

DE ACHTUNG


Die Montage und die Verwendung der Sicherungseinrichtung ist erst zulässig, nachdem der Monteur und der Anwender die Original Aufbau- und Verwendungsanleitung in der jeweiligen Landessprache gelesen hat.

EN ATTENTION


Assembling and using of the safety product is only allowed after the assembler and user read the original installation and application instruction in his national language.

FR ATTENTION


Le montage et l'utilisation du dispositif de sécurité ne sont autorisés qu'après lecture par le monteur et par l'utilisateur de la notice d'origine de montage et d'utilisation dans la langue du pays concerné.

IT ATTENZIONE


Il montaggio e l'uso del dispositivo di sicurezza è ammesso soltanto dopo che il montatore e l'utente hanno letto le istruzioni per l'installazione e l'uso nella rispettiva lingua nazionale.

ES ATENCIÓN


No está permitido montar ni usar el dispositivo de protección antes de que el montador y el usuario hayan leído las instrucciones de montaje y uso originales en la lengua del respectivo país.

PT ATENÇÃO


A montagem e o emprego do mecanismo de proteção somente serão permitidos, após o montador e o usuário terem lido as instruções de uso originais, no respectivo idioma do país, sobre a montagem e o emprego do mesmo.

NL ATTENTIE


De montage en het gebruik van de veiligheidsinrichting is pas toegestaan, nadat de monteur en de gebruiker de originele montage en gebruikershandleiding in de desbetreffende taal gelezen hebben.

HU FIGYELEM


A biztonsági berendezés felszerelése és használata csak az után megengedett, miután a szerelést végző és a használó személyek a nemzeti nyelvükre lefordított, eredeti használati utasítást elolvasták és megértették.

SL POZOR


Montaža in uporaba varnostnih naprav je dovoljena šele takrat, ko sta monter in uporabnik prebrala originalna navodila za montažo in uporabo v konkretnem jeziku.

CZ POZOR


Montáž a používání zabezpečovacího zařízení jsou povoleny až poté, co si pracovníci provádějící montáž a uživatelé přečetli v příslušném jazyce originální návod k montáži a používání.

TR DİKKAT


Güvenlik tertibatının montajına ve kullanımına, ancak montaj teknisyeni ve kullanıcı, orijinal kurulum ve kullanma talimatını kendi ülke dilinde okuduktan sonra, izin verilir.

NO OBS


Monteringen og anvendelsen av sikkerhetsinnretningene er gyldige først etter at montøren og brukeren har lest den originale oppbygnings- og bruksanvisningen i det tilsvarende landets språk.

SV OBS

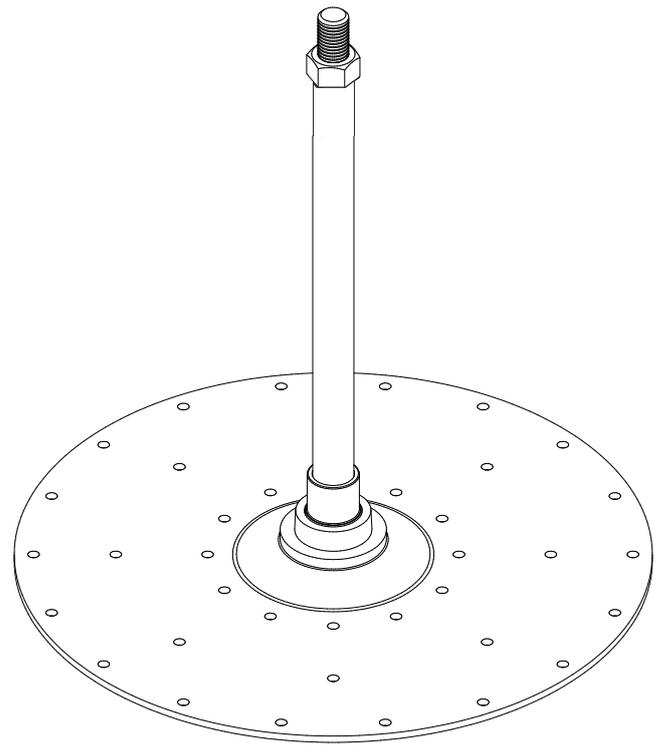
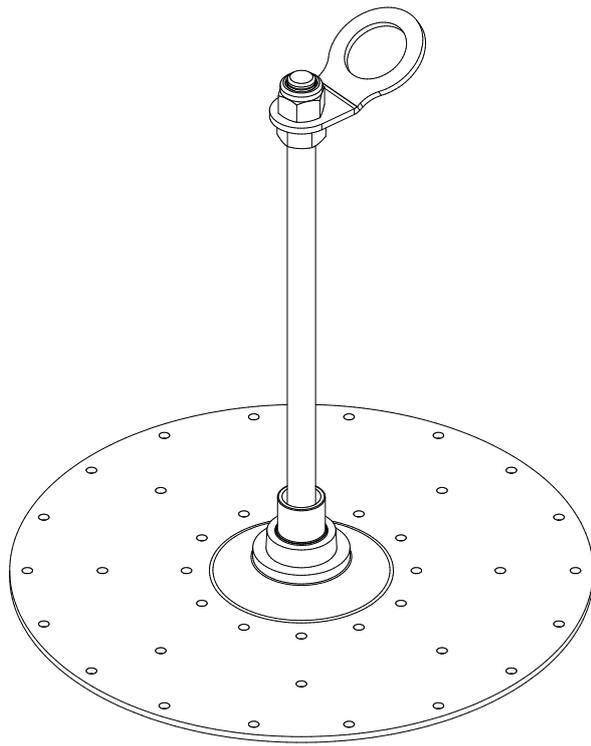

Säkerhetsanordningen får inte monteras och användas förrän montören och användaren har läst igenom konstruktionsbeskrivningen och bruksanvisningen i original på resp lands språk.

FI HUOMIO


Turvalaitteiden asennus ja käyttö on sallittu vasta, kun asentaja ja käyttäjä ovat lukeneet alkuperäisen asennus- ja käyttöohjeen omalla kielellään.

DA GIV AGT


Montagen og brugen af sikkerhedsudstyret er først tilladt, efter at montøren og brugeren har læst den originale vejledning i samling og brug på det pågældende lands sprog.



© SpanSet AG, Irrtümer, Druckfehler, technische Änderungen vorbehalten!

DONNÉES DU PROJET

DESCRIPTION DU SYSTÈME

ENTREPRISE D'INSTALLATION

Table des matières

<u>1</u>	<u>Instructions générales de sécurité</u>	<u>5</u>
<u>2</u>	<u>Description du produit: dispositif d'ancrage "One Modular"</u>	<u>6</u>
<u>2.1</u>	<u>Utilisation</u>	<u>6</u>
<u>2.2</u>	<u>Certification du dispositif d'ancrage</u>	<u>6</u>
<u>3</u>	<u>Données techniques: „One Modular“</u>	<u>6</u>
<u>4</u>	<u>Assemblage et Installation</u>	<u>7</u>
<u>4.1</u>	<u>Fixation au substrat</u>	<u>7</u>
<u>4.2</u>	<u>Fixation à:</u>	<u>7</u>
<u>5</u>	<u>Installation tube de support "Uni"</u>	<u>9</u>
<u>6</u>	<u>Informations générales</u>	<u>12</u>
<u>6.1</u>	<u>Équipement de protection individuelle</u>	<u>12</u>
<u>6.2</u>	<u>Utilisation</u>	<u>12</u>
<u>6.3</u>	<u>Respecter les principes de planification</u>	<u>12</u>
<u>6.4</u>	<u>Maintenance / inspections</u>	<u>12</u>
<u>7</u>	<u>Organisme de contrôle notifié pour le dispositif d'ancrage</u>	<u>12</u>
<u>8</u>	<u>Élément de fixation „One Modular“</u>	<u>13</u>
<u>9</u>	<u>Protocole d'installation</u>	<u>14</u>
<u>10</u>	<u>Carte de contrôle</u>	<u>15</u>

1. Instructions générales de sécurité

- - La fixation au dispositif d'ancrage s'effectue toujours en accrochant un mousqueton dans l'anneau de fixation et doit être utilisée avec un équipement de protection individuelle conforme à la norme EN 361 (harnais de sécurité) et EN 363 (système antichute, amortisseur (EN 355) avec fixation (EN 354).
- - Attention: En cas d'utilisation horizontale, n'utilisez que des longes adaptées à cet usage et testées pour le type d'arête correspondant (arêtes vives, tôles trapézoïdales, poutres en acier, béton, etc.)
- - Des dangers peuvent résulter de la combinaison des différents éléments de l'équipement mentionné, en ce sens que la fonction sûre de l'un des éléments peut être compromise. (Respectez les instructions d'utilisation correspondantes!)
- - Avant l'utilisation, l'ensemble du système de fixation doit être inspecté visuellement pour détecter les défauts évidents (par exemple, vissages lâches, déformations, usure, corrosion, étanchéité défectueuse du toit, etc.) En cas de doute sur la sécurité du fonctionnement du système de sécurité, celui-ci doit être vérifié par un expert (documentation écrite).
- - L'ensemble du système de sécurité doit être inspecté par un spécialiste au moins une fois par an. L'inspection par un spécialiste doit être documentée sur la carte de contrôle fournie.
- - Après une chute, l'ensemble du système de sécurité doit être retiré de toute utilisation ultérieure et inspecté par un expert (sous-composants, fixation au sol, etc.).
- - Les dispositifs d'ancrage ont été développés pour la sécurité des personnes et ne doivent pas être utilisés à d'autres fins. Ne jamais accrocher de charges indéfinies sur les systèmes d'ancrage.
- - Aucune modification ne peut être apportée au matériel d'ancrage approuvé.
- - En cas de toitures inclinées, le glissement d'avalanches de toit (glace, neige) doit être empêché par des attrape-neige appropriés.
- - Si le système de sécurité est remis à des entrepreneurs externes, les instructions de montage et d'utilisation doivent être remises par écrit.
- - Le système ne peut être installé que par des personnes compétentes et appropriées, familiarisées avec le système de sécurité du toit.
- - Le système ne peut être installé ou utilisé que par des personnes qui connaissent le présent mode d'emploi - ainsi que les règles de sécurité applicables sur le chantier, qui sont physiquement ou mentalement saines et qui ont été formées aux EPI (équipement de protection individuelle contre les chutes de hauteur).
- - Les enfants et les femmes enceintes ne doivent pas utiliser le système de sécurité.
- - Les atteintes à la santé (problèmes cardiaques et circulatoires, prise de médicaments, alcool) peuvent affecter la sécurité de l'utilisateur lors de travaux en hauteur.
- - Avant de commencer l'installation, il faut déterminer quelles mesures de sauvetage doivent être prises en cas de tous les types d'urgence possibles.
- - Avant de commencer les travaux, des mesures doivent être prises pour s'assurer qu'aucun objet ne puisse tomber du site de travail. La zone située sous le chantier (trottoir, etc.) doit être dégagée.
- - Les monteurs doivent s'assurer que la base est adaptée à la fixation du dispositif d'ancrage. En cas de doute, un ingénieur en structure doit être consulté.
- - Le dispositif d'ancrage sur le toit est conçu pour résister à des charges dans toutes les directions parallèles à la surface de montage.
- - En cas d'incertitude lors de l'installation, il est essentiel de contacter le fabricant.
- - La toiture doit être correctement scellée conformément aux directives applicables.
- - L'installation professionnelle du système de fixation au bâtiment doit être documentée par des registres d'installation dans la situation de montage respective. Il est conseillé de prendre des photos de la situation d'installation.
- - L'acier inoxydable ne doit pas entrer en contact avec de la poussière de meulage ou des outils en acier, car cela peut entraîner de la corrosion.
- - Toutes les vis en acier inoxydable doivent être lubrifiées avec un lubrifiant approprié avant l'installation afin d'éviter le soudage à froid (grippage) du raccord à vis.
- - Le point de prise doit être planifié, monté et utilisé de manière à ce qu'aucune chute ne soit possible lorsque l'équipement de protection individuelle est utilisé correctement.
- - Lors de l'accès au système de sécurité du toit, les positions des dispositifs d'ancrage doivent être documentées par un plan (par exemple: croquis de la vue en plan du toit).
- - La distance minimale requise entre le bord du toit/bâtiment et le sol est calculée comme suit: spécification du fabricant de l'équipement de protection individuelle utilisé, y compris la déviation de la corde
 - + hauteur du corps
 - + 1 m de distance de sécurité.
 - + Verformung + Verschiebung
- Achtung: Schneeräumung der Anlage wegen Schneedrucklast erforderlich

2. 2. Description du produit : dispositif d'ancrage "One Modular"

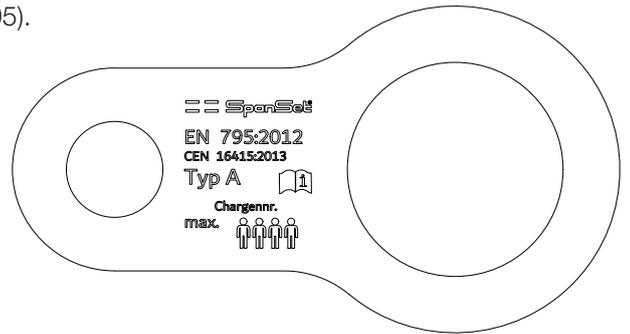
Le dispositif d'ancrage „One Modular“ est un élément de fixation utilisable en permanence qui est installé de manière permanente dans la structure du toit. Le dispositif d'ancrage „One Modular“ sert à la fixation de systèmes de captage ou de retenue conformes à la norme EN 795 A. Les dispositifs d'ancrage „One Modular“ sont certifiés conformément aux principes d'audit et de certification des dispositifs d'ancrage pour max. 4 personnes disposées sur un guide horizontal et certifiés selon la norme CEN TS 16415:2013.

2.1. Utilisation

En cas de chute, les dispositifs d'ancrage „One Modular“ réduisent par leur conception les forces exercées sur le substrat du bâtiment. Une autre caractéristique est l'effet d'absorption des chutes qui en résulte pour l'utilisateur.
REMARQUE : L'APPUI „One Modular“ EST DESTINÉ À ÊTRE UTILISÉ COMME APPUI INTERMÉDIAIRE OU COMME ANCRAGE MONOPOINT POUR UN SYSTÈME DE CÂBLES CERTIFIÉS, CONFORMÉMENT À LA DESCRIPTION DE GREENLINE.

2.2. Certification du dispositif d'ancrage

- One Modular a été audité et certifié selon la norme EN 795:2012-A + CEN/TS 16415:2013-A
- Le test a été réalisé de manière statique et dynamique sur les substrats originaux respectifs.
- One Modular est destiné à être utilisé comme fondation pour la fixation des éléments de construction d'un système de sécurité à câble horizontal en tant que support de câble intermédiaire EN 795:2012 Type C.
- One Modular n'est pas adapté aux travaux assistés par corde (EN 795).
- Marquage de l'anneau de fixation (EN 365)
- - Fabricant
- - Nom du produit
- - Standard
- - Instructions de lecture
- - Date de production
- - Nombre maximal de personnes autorisées



3. Données techniques: „One Modular“

Hauteur: 300 mm, 400 mm, 500 mm, 600 mm, 700 mm (+ 45 mm filetage M16)

Diamètre: ø 16 mm/22 mm

Plaque de base: ø 330 mm

Trous: 38 x 6 mm

Matériel: 1.4301 / 1.4307

4. Assemblage et installation

4.1. Fixation au substrat

- La fondation doit faire partie de la construction de base statique. En cas de doute, ceci doit être vérifié par un ingénieur en structure.
- Seul le matériel de fixation fourni par SpanSet AG peut être utilisé. Les pièces individuelles ne doivent pas être échangées.
- Seules les instructions de montage et d'utilisation de SpanSet AG sont applicables.
- En outre, les spécifications de résistance et de montage des fabricants de fixations sont applicables.
- Les vis doivent être serrées avec un couple de 4 Nm.
- Un non-tissé doit être placé sur le raccord à vis (instructions de montage Fig. 3).

4.2. Fixation à:

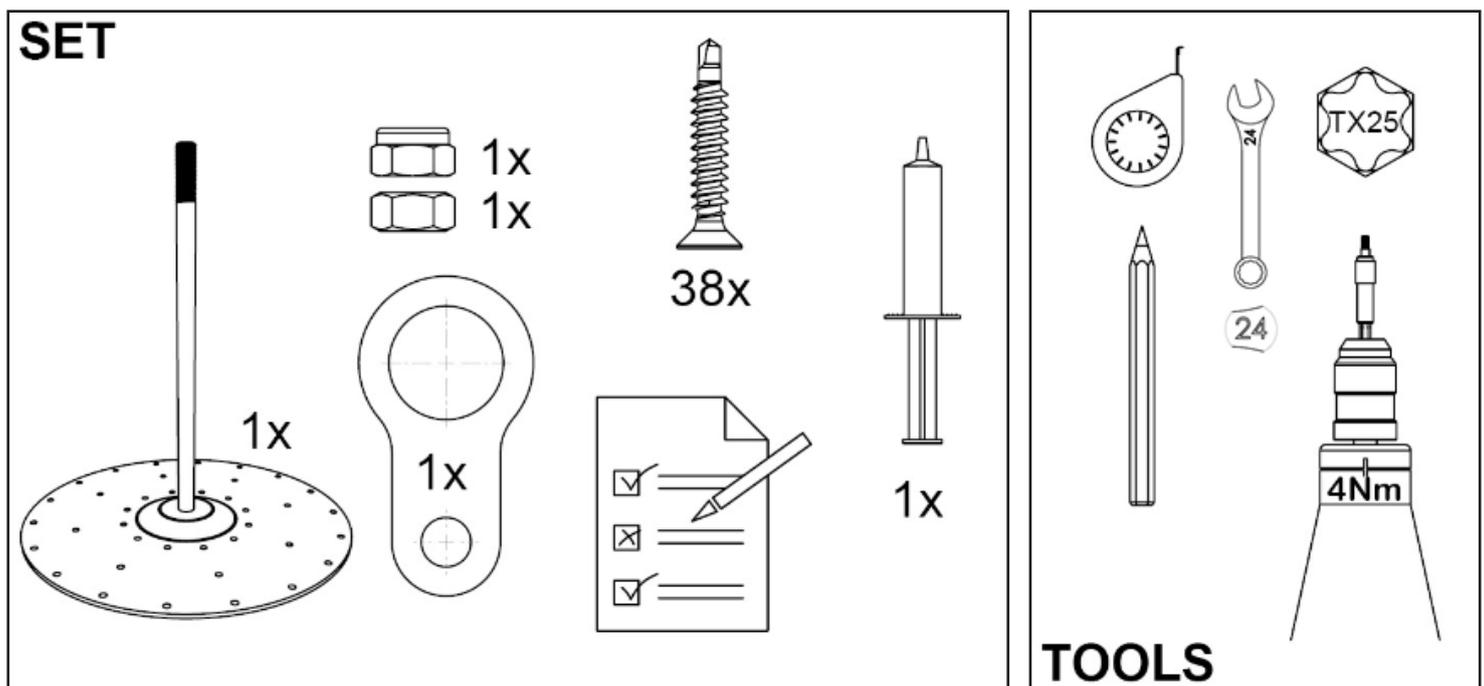
- Panneaux OSB min. 18 mm

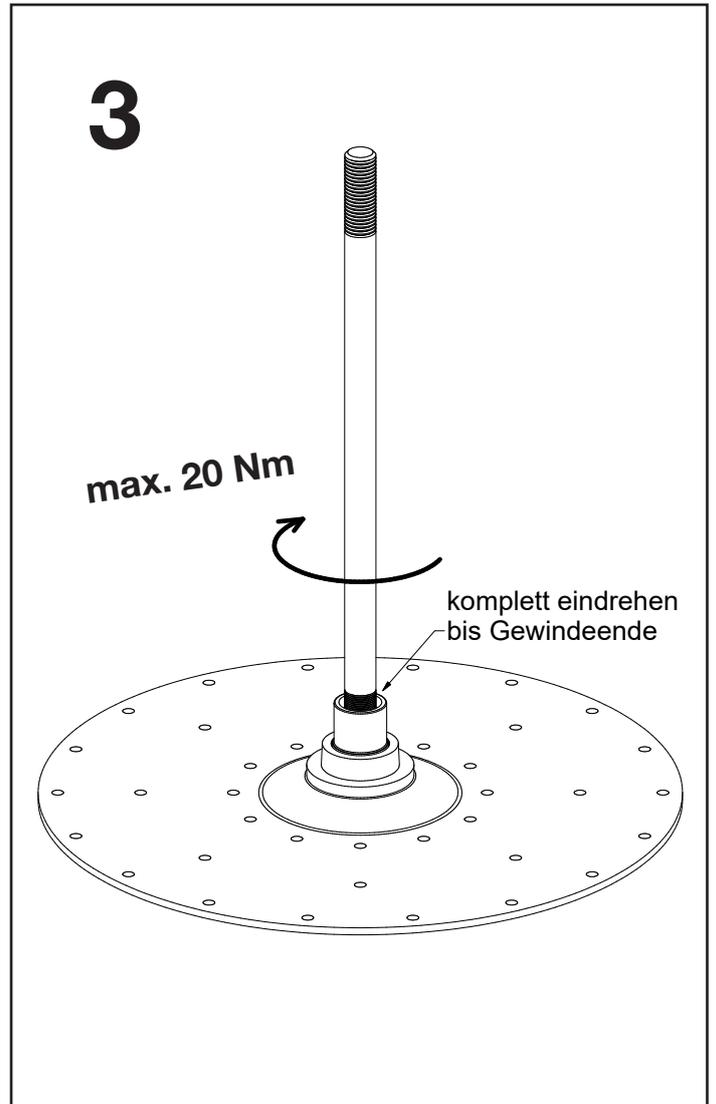
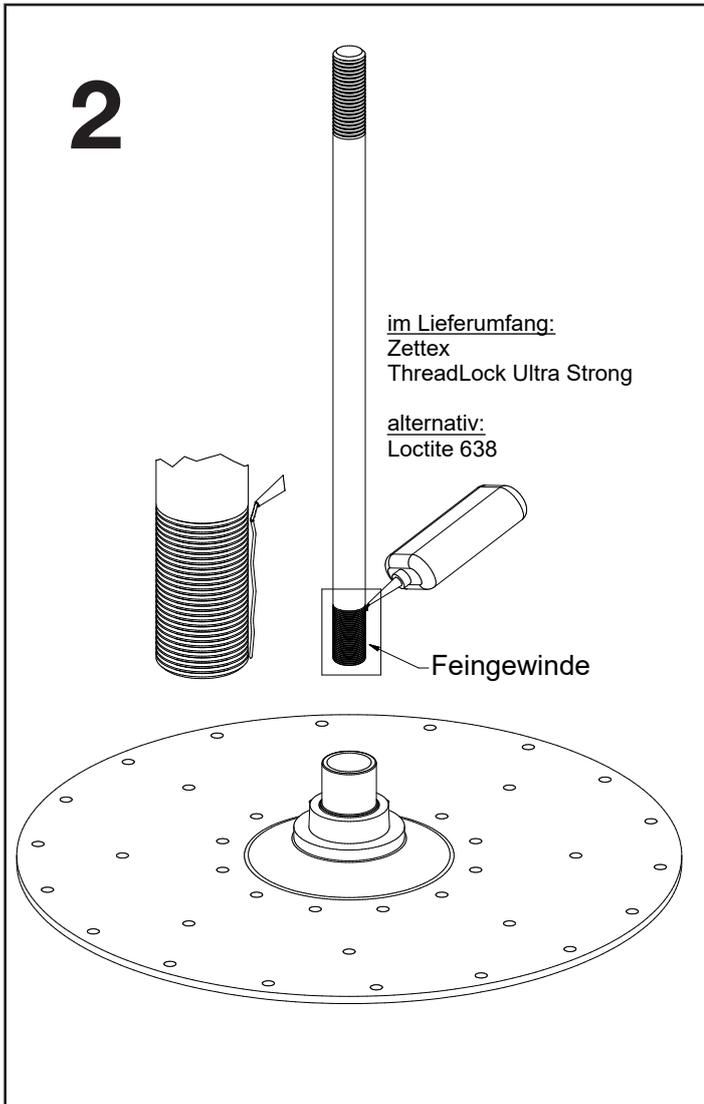
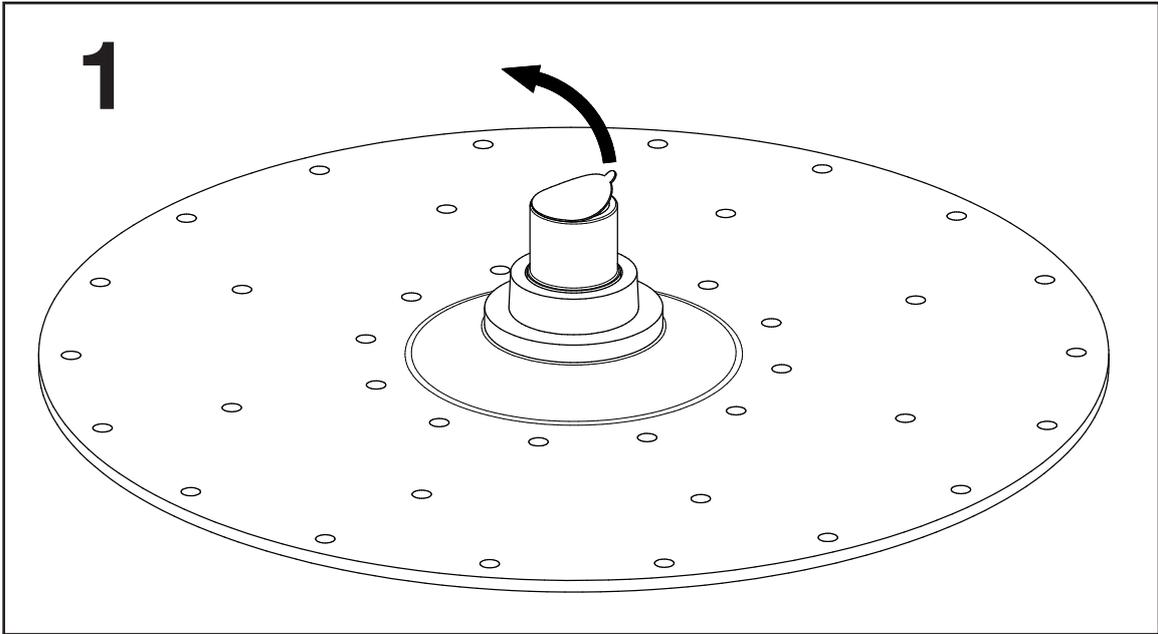
- Panneaux bruts min. 22 mm

Matériel de fixation : <http://www.ejot.com>

Numéro d'article : 7382160301

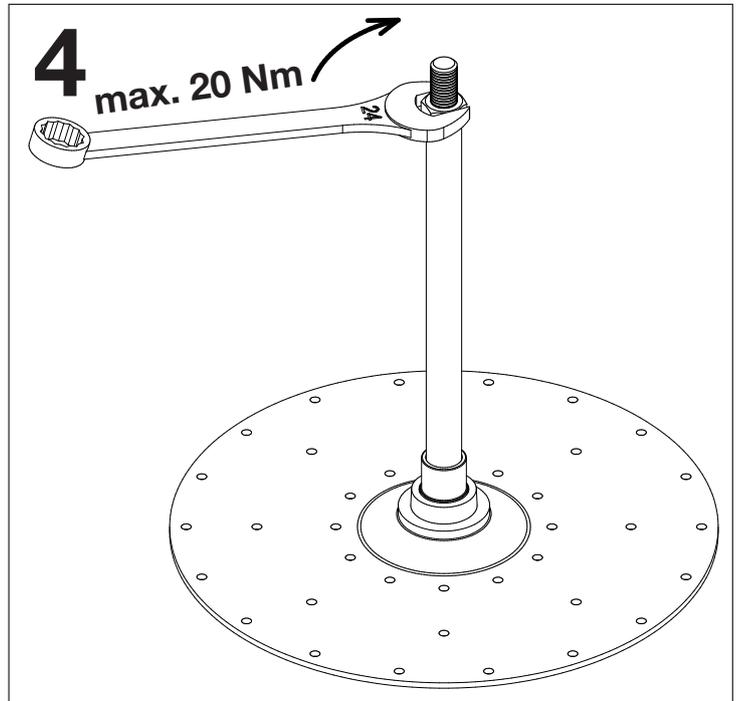
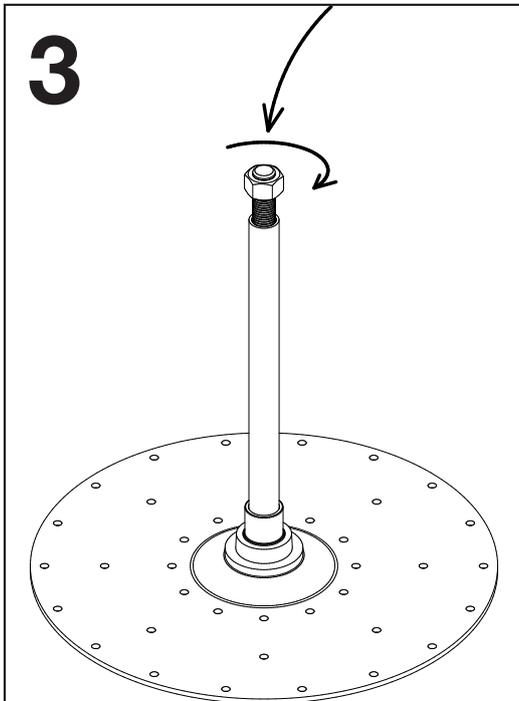
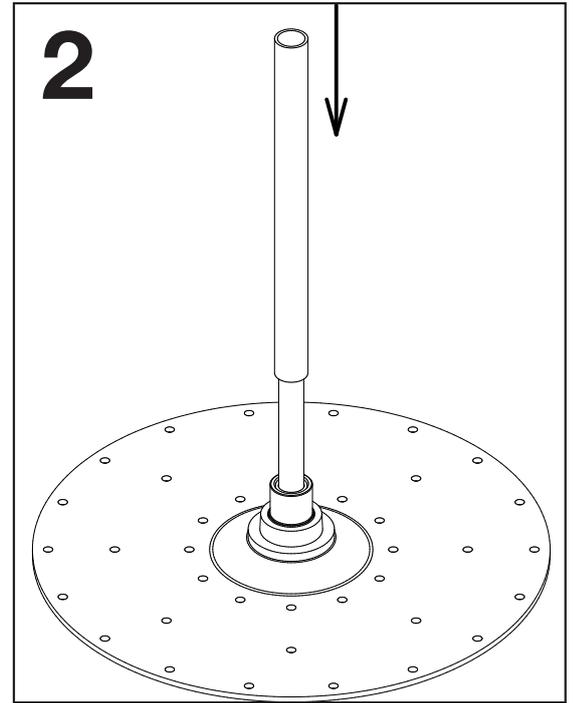
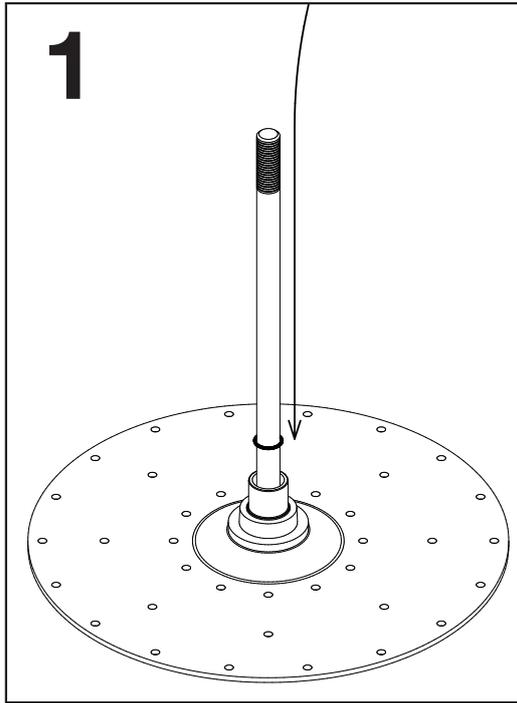
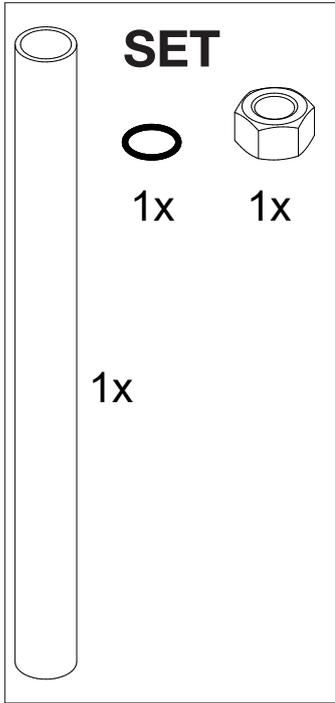
Kit de montage : 38 vis de perçage JT3-ST-2-6,0x35/JT3-LT-3-5,5x30



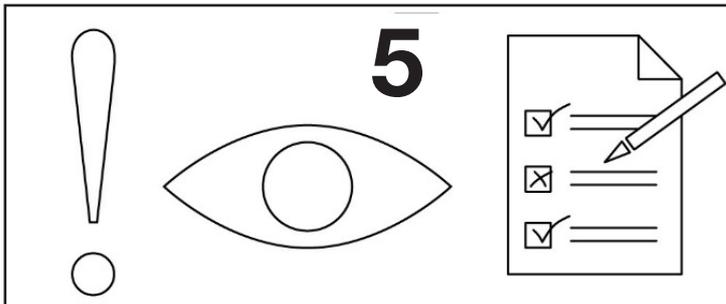
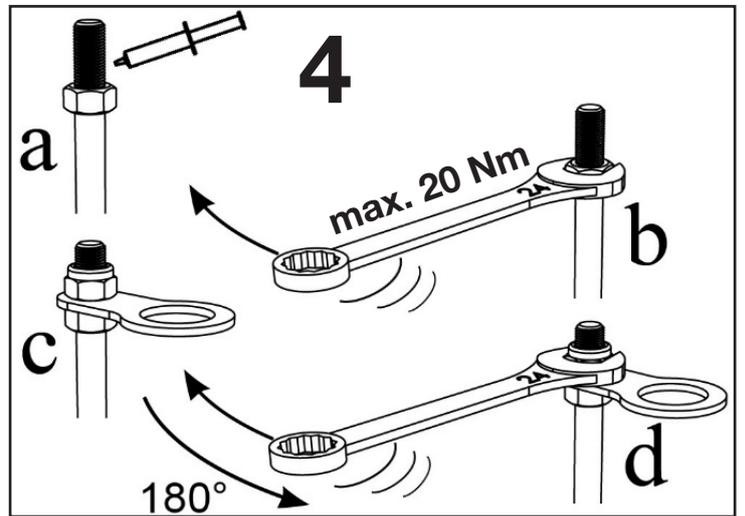
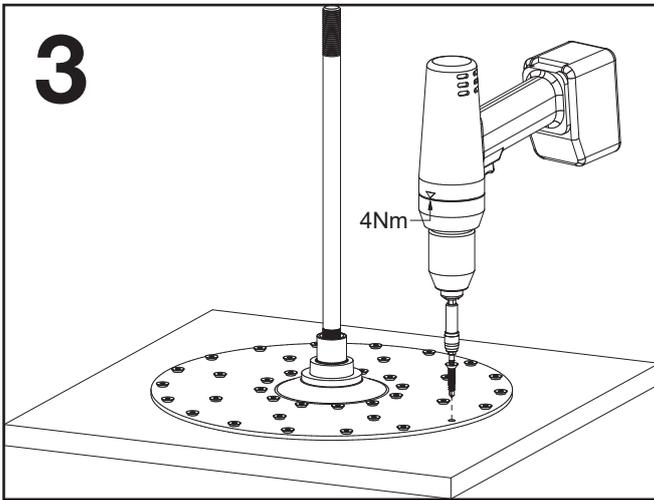
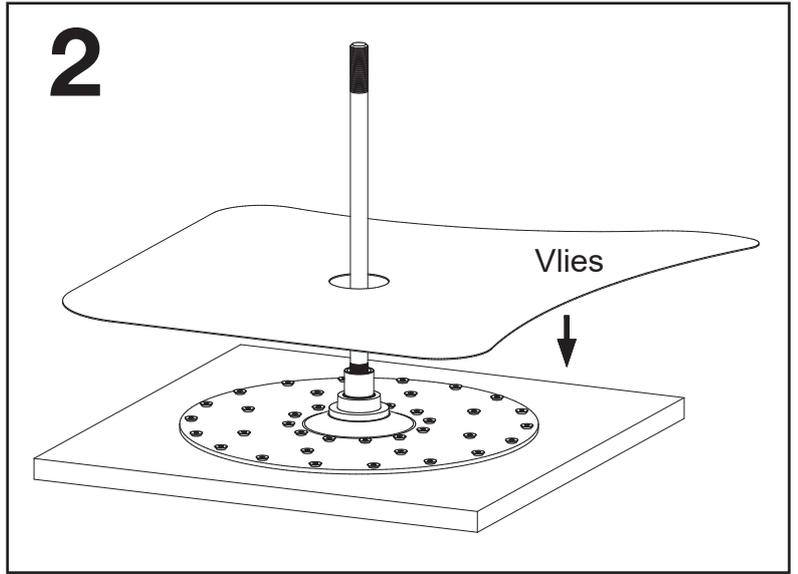
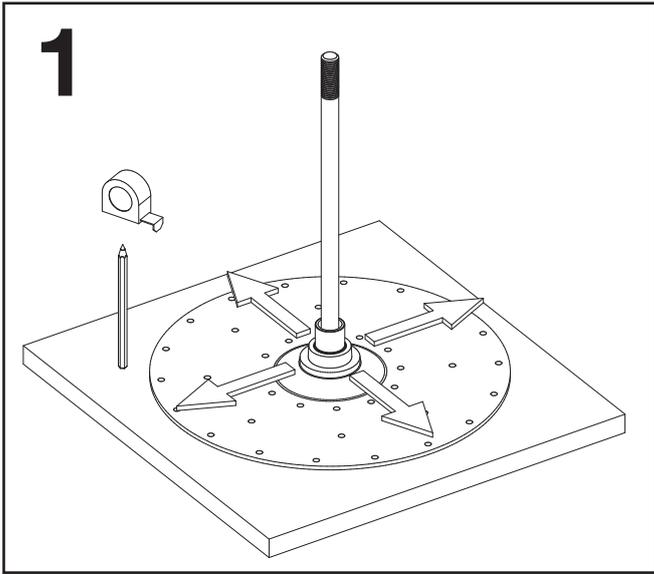


© SpanSet AG, Irrtümer, Druckfehler, technische Änderungen vorbehalten!

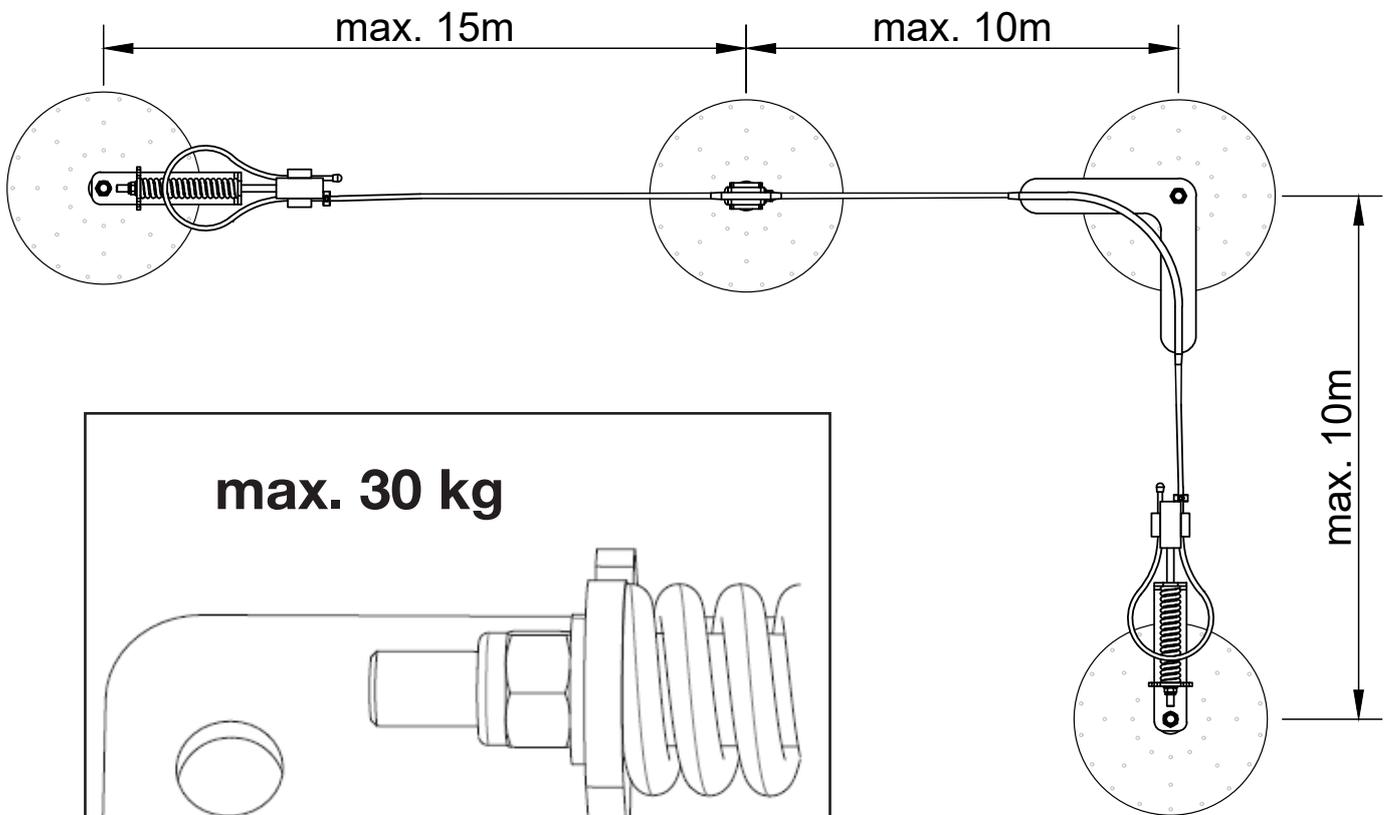
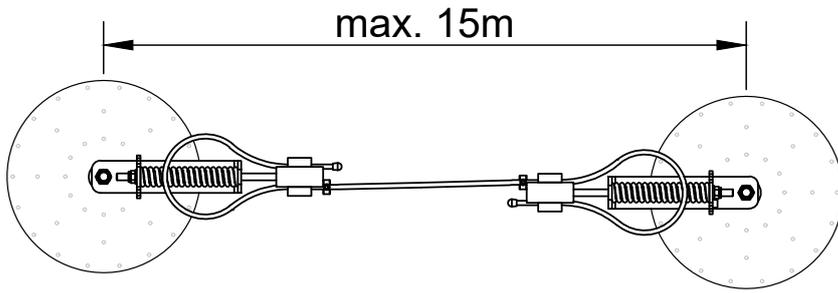
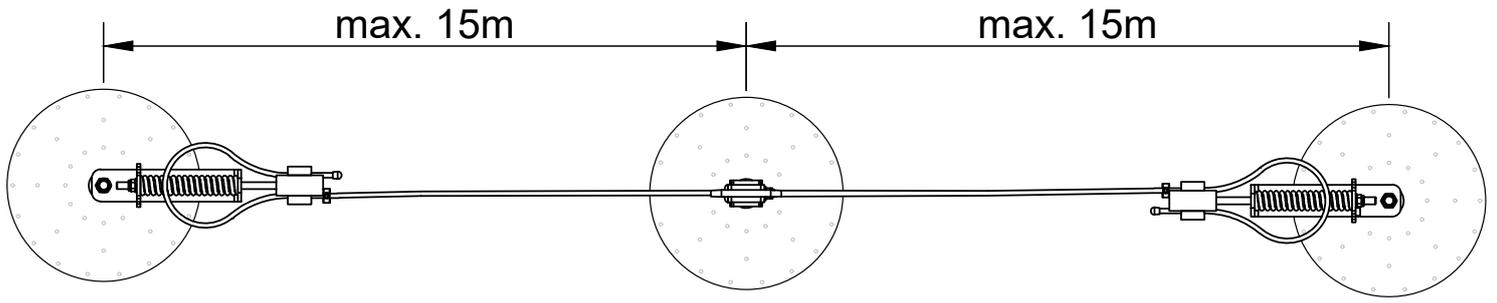
5. Installation tube de support "Uni"



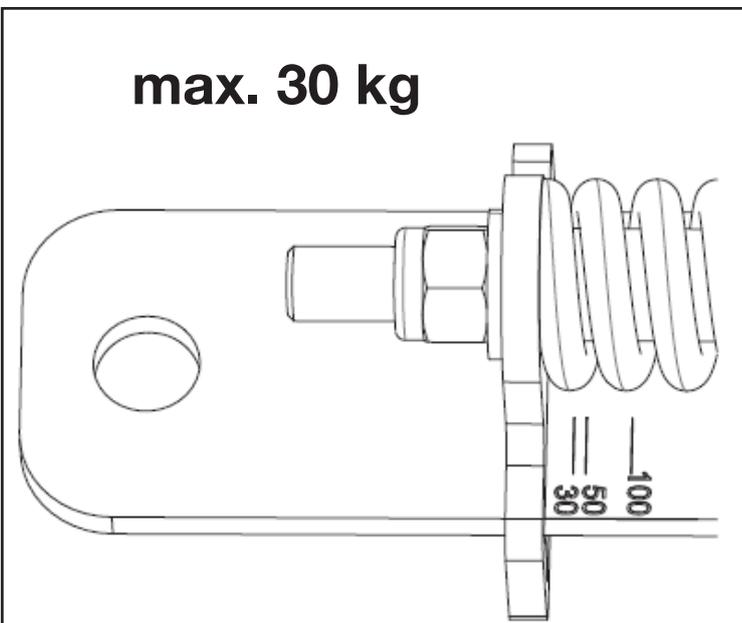
© SpanSet AG, Irrtümer, Druckfehler, technische Änderungen vorbehalten!



© SpanSet AG, Irrtümer, Druckfehler, technische Änderungen vorbehalten!



max. 30 kg



© SpanSet AG, Irrtümer, Druckfehler, technische Änderungen vorbehalten!

6. Instructions générales

6.1. Équipement de protection individuelle

Avant chaque utilisation, vérifiez le bon état (dommages) des harnais, des absorbeurs d'énergie et des mousquetons. N'utilisez pas le dispositif d'ancrage s'il y a le moindre doute sur sa sécurité.

Dans ce cas, le dispositif d'ancrage doit être immédiatement vérifié par une personne compétente ou par le fabricant et remplacé si nécessaire (voir 8.4). Un dispositif d'ancrage qui a été sollicité par une chute doit être retiré de l'utilisation et remplacé par une personne compétente ou le fabricant. Les instructions d'utilisation d'autres produits doivent être respectées en ce qui concerne ce produit.

6.2. Respecter les principes de planification

Lorsque vous utilisez le dispositif d'ancrage, assurez-vous que les dispositifs d'ancrage ne sont jamais exposés à un feu ouvert ou à d'autres sources de chaleur. Cela entraînera la destruction immédiate du matériel d'élingage. En outre, évitez de racler ou de glisser sur des bords tranchants.

Effectuez une inspection visuelle avant de vous attacher au système. Vérifiez que le système ne présente pas de signes d'endommagement, de rupture, d'usure excessive ou de supports endommagés.

N'utilisez pas le dispositif d'ancrage si l'équipement de protection individuelle (EPI) ne peut pas être entièrement raccordé ou s'il présente des signes de détérioration. (par exemple, corrosion, déformations).

6.3. Respecter les principes de planification

Lorsqu'il est utilisé comme protection en escalade en tête, la distance entre les points d'ancrage doit être inférieure à la distance au bord de la chute.

6.4. Maintenance / inspections

Le point d'ancrage doit être inspecté chaque année par une personne compétente autorisée par le fabricant, en suivant exactement les instructions de ce dernier. Ces contrôles sont importants car la sécurité de l'utilisateur dépend de l'efficacité et de la durabilité de l'équipement.

7. Organisme notifié de réception du dispositif d'ancrage



TÜV Wien
Deutschstraße 10
1230 Wien

8. ÉLÉMENT de fixation „One Modular“

Dans le cas d'un accès au toit (accès au système), cet avis doit être apposé par le constructeur à un endroit bien visible:

Remarques sur le système de sécurité existant sur le toit

Le système ne peut être utilisé que conformément aux instructions d'installation et d'utilisation.

Le lieu de stockage des instructions d'installation et d'utilisation, des enregistrements des tests, etc. est:

- Plan général avec l'emplacement des dispositifs d'ancrage:



- - Désignation du fabricant et du système: SpanSet AG Élément de fixation „One Modular“
- - Date du dernier test: _____
- - Nombre maximum de personnes à sécuriser: 4
- - Antichutes requis: oui

- La distance minimale requise entre le bâtiment ou le bord du toit et le sol est ainsi calculée:

Déformation et déplacement (max. 1 m) du dispositif d'ancrage en cas de charge
 + spécification du fabricant de l'équipement de protection individuelle utilisé, y compris la déviation de la corde
 + hauteur du corps
 + 1 m de distance de sécurité.

9. Protocole d'installation

BV / Objekt: _____ **Lieu de l'installation:** _____
rue, numéro de

Produit: _____
code postal, ville

Client: _____ **Entrepreneur:** _____ **Entreprise d'installation:** _____
nom de l'entreprise / nom de famille, nom / prénom de la société, prénom, nom / prénom de l'entreprise,

Rue, numéro de la Rue, numéro de la Rue, numéro de la

Code postal, Code postal, Code postal,

Téléphone (professi- Téléphone (professi- Tél. (entreprise,

[Protocole de fixation]

Datum	Standort	Befestigungsuntergrund	Bef.- material (Dübel, Schrauben, etc.)		Anzugsmoment

L'entreprise d'installation soussignée assure le traitement adéquat des ancrés conformément aux directives du fabricant d'ancres. (Nettoyage adéquat des trous de forage, respect des temps de durcissement et de la température de traitement, distance entre les bords des ancrés, inspection du substrat, etc.)

[Photo - Documentation]

Datum	Standort	Fotos / Dateiname

- - Le client accepte les services de l'entrepreneur.
- - Les instructions d'installation et d'utilisation, les protocoles de fixation, la documentation photographique ont été remis au client (propriétaire du bâtiment) et doivent être mis à la disposition de l'utilisateur. Lors de l'accès au système de sécurité, les positions des dispositifs d'ancrage doivent être documentées par le client au moyen de plans (par exemple : croquis de la vue de dessus du toit).
- - Le monteur qualifié qui connaît le système de sécurité confirme que les travaux d'installation ont été effectués de manière professionnelle, selon l'état de la technique et conformément aux instructions d'installation et d'utilisation du fabricant. La

Notes: _____

10. Carte de contrôle

Activités réalisées	Défauts constatés		Date	Société/nom/expert	Description des lacunes/mesures	Date de la prochaine inspection régulière
	Oui	Non				
Vérification du système : - Aucune déformation des pièces individuelles n'est visible: Oui / Non - Toutes les vis et tous les raccords sont serrés: Oui / Non - Guides de corde sans dommage: Oui / Non - Inspection visuelle des points d'attache et des accessoires (attaches, etc.) par un expert agréé: Oui / Non						

© SpanSet AG, Irrtümer, Druckfehler, technische Änderungen vorbehalten!

*** En cas de contrainte due à une chute ou en cas de doute, le dispositif d'ancrage doit être immédiatement retiré du service et envoyé au fabricant ou à un atelier compétent pour inspection et réparation. Cela s'applique également en cas de dommages causés au dispositif d'ancrage.

Le document doit être rempli par la personne responsable et conservé en lieu sûr avec le mode d'emploi (par exemple : gestion du bâtiment).

Lors de l'accès au système de sécurité du toit, les positions des équipements d'élingage doivent être documentées par des plans (par exemple : un croquis de la vue en plan du toit) !



SpanSet AG
Eichbühlstrasse 31, 8618 Oetwil am See

www.spanset.ch